

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 359

Volume 26

22 December 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ Council Regulation (EEC) No 3568/83 of 1 December 1983 on the fixing of rates for the carriage of goods by road between Member States 1
-

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/643/EEC:

- ★ Council Directive of 1 December 1983 on the facilitation of physical inspections and administrative formalities in respect of the carriage of goods between Member States 8

Commission

83/644/EEC:

- ★ Commission Decision of 2 December 1983 concerning applications for reimbursement and advance payments for measures for the acceleration of agricultural development in certain regions of Greece 12

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3568/83

of 1 December 1983

on the fixing of rates for the carriage of goods by road between Member States

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 75 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽²⁾,

Whereas a policy in respect of transport rates and conditions constitutes an important aspect of the common transport policy, the establishment of which by the Member States is provided for in the Treaty; whereas, after the expiry on 31 December 1983 of Council Regulation (EEC) No 2831/77 of 12 December 1977 on the fixing of rates for the carriage of goods by road between Member States ⁽³⁾, the continuity of a Community policy in this sector should be ensured;

Whereas the fixing of rates should be based on reference tariffs which leave the final decision on the fixing of individual rates to the operators; whereas, however, two or more Member States should be offered the option of choosing, for relations between themselves, compulsory bracket tariffs instead of non-binding reference tariffs;

Whereas, as far as reference tariffs are concerned, an exceptional procedure should be laid down for transport markets of minor quantitative importance;

Whereas the reference tariffs, which are no more than recommended rates, leave the transport undertaking with the responsibility for agreeing transport rates with the customer on the basis of the market situation and reciprocal interests;

Whereas, in this way, reference tariffs should therefore take into consideration, on the one hand, the costs of the corresponding transport services and, on the other hand, the situation and foreseeable developments in the markets concerned;

Whereas, as far as compulsory bracket tariffs are concerned, the essential provisions as stated in Council Regulation (EEC) No 2831/77 should be retained;

Whereas it should be possible to monitor the evolution of actual rates within the framework of both reference tariffs and compulsory tariffs;

Whereas it appears desirable for the tariff committee made up of governmental experts and chaired by the Commission to be able to hear the views of experts from the relevant economic sectors;

Whereas, as far as the implementation of this Regulation is concerned, both effective control over compulsory tariffs and appropriate penalties should be provided for;

Whereas, in the light of the experience gained in application of this Regulation, the Council should act by 31 December 1987 at the latest on the subsequent system, for transport rates and conditions for the carriage of goods by road between Member States,

⁽¹⁾ OJ No C 161, 20. 6. 1983, p. 191.

⁽²⁾ OJ No C 341, 19. 12. 1983, p. 38.

⁽³⁾ OJ No L 334, 24. 12. 1977, p. 22.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

General provisions

Article 1

This Regulation shall apply to the carriage of goods by road between the Member States for hire or reward, including goods covered by the Treaty establishing the European Coal and Steel Community, with the exception of the carriage of goods listed in the Annex to this Regulation. It shall apply even if carriage involves transit across a third country for part of the journey, or the vehicle containing the goods is carried by sea without intermediate reloading.

Article 2

1. The rates for the carriage of goods referred to in Article 1 shall be governed by a system of reference tariffs. The obligation to fix reference tariffs for transport markets of minor quantitative importance may be waived in accordance with the procedure laid down in Article 7 (1).

2. Two or more Member States may mutually agree, taking account of the economic and technical circumstances in the transport markets concerned, to introduce compulsory tariffs instead of reference tariffs.

Reference tariffs

Article 3

Reference tariffs shall constitute recommended rates. They shall constitute an indication for the determination of transport rates, which the users and the transport undertakings shall be free to fix at their discretion according to the market situation and their own interests.

Article 4

The system of reference tariffs shall include bilateral and multilateral tariffs.

Article 5

1. Reference tariffs shall be established in the form of either general tariffs or special tariffs.

2. Reference tariffs shall incorporate price schedules and any other rules required for calculating transport

rates. The price schedules shall be denominated in the currencies of the Member States concerned.

3. Reference tariffs may be differentiated as necessary to take account of special features of the various transport services, and to promote the fixing of individual transport rates which take due account of such tariffs.

Article 6

When reference tariffs are being fixed, account shall be taken of:

- the average cost of providing the corresponding services, including general overheads and a fair profit, and
- the situation and foreseeable developments in the markets concerned.

Article 7

1. Road hauliers' professional organizations in the Member States shall draw up proposals for the introduction or amendment of reference tariffs.

At the request of the professional organizations concerned, the Commission may grant derogations from the obligation referred to in the first subparagraph within 30 days and after consulting the Committee referred to in Article 16, account being taken of the particular features of the transport markets referred to in Article 2 (1).

2. The professional organization referred to in paragraph 1 shall consult the organizations representing transport users and providers of services ancillary to transport.

3. On expiry of a period of 30 days from the date of receipt of the proposal by the organizations representing transport users and freight forwarders, the road hauliers' professional organizations shall send the proposals, together with details of any positions adopted by the organizations consulted and their reactions, to their governments, which shall inform the Commission immediately upon receipt.

4. A Member State concerned may object to the introduction of measures within 60 days of the date on which it receives the relevant proposal. The Commission may also object to the introduction of measures within the same period if they are contrary to Community law. If neither the Member State concerned nor the Commission objects to the introduction of the measures, the road hauliers' professional organizations

shall publish them in their tariff bulletins and in the specialized press.

5. The reference tariffs shall be reviewed with a view to their possible modification during the year following their fixing or last review.

6. If the professional organizations fail to fix or amend a reference tariff, or if a Member State objects to the introduction of a tariff, each of the parties concerned may submit the dispute to the Commission. After consulting the Member States which so wish and the Committee referred to in Article 16, the Commission shall take a decision on the dispute within 60 days; this decision shall be notified to those concerned and published in the *Official Journal of the European Communities*.

Compulsory tariffs

Article 8

The compulsory tariffs shall be enforced and published by the competent authorities of the Member States concerned in the form of bracket tariffs. Their provision shall apply to the parties to transport contracts for the fixing of prices and conditions of transport, subject to the exceptions and exemptions set out in this Regulation.

Article 9

1. Bracket tariffs within the meaning of Article 8 are tariffs laying down maximum and minimum rates. The difference between these two rates constitutes the bracket spread.

2. The bracket spread shall be from 15 % below to 15 % above the base rate.

3. Rates for any given transport operation may be freely determined within the upper and lower limits of the relevant bracket tariff. Subject to Article 14, the conclusion of contracts at transport rates falling outside the upper or lower limits of the relevant tariff brackets shall be prohibited.

Article 10

1. Each compulsory tariff shall be published in the form of a base rate, which shall be the mid-point of the bracket. The base rates shall be denominated in the currencies of the Member States concerned.

The base rate shall be fixed having regard to both the average cost of the transport operation concerned,

including, where appropriate, the general overheads, calculated for a properly managed undertaking enjoying normal conditions of use of its carrying capacity, and market conditions, and shall be such as to provide a fair return for carriers.

2. Compulsory tariffs may vary according to the circumstances of the service provided, and in particular according to the technical and economic characteristics of the operation in question, the route, the delivery period, the tonnage conditions and the type of goods carried.

Article 11

1. Compulsory tariffs shall be fixed or amended by agreement between the Member States directly concerned, i.e. the States on the territories of which the goods are to be loaded and unloaded. The Commission may take part in such negotiations in an advisory capacity.

2. Each Member State shall bring such tariffs into force within two months following the conclusion of negotiations for the fixing or amendment of the tariffs or the completion of the procedure referred to in Article 13 (1) and (2), as the case may be, and shall inform the Commission thereof.

3. Without prejudice to paragraphs 1 and 2, a Member State may unilaterally carry out an upward revision of rate schedules expressed in its currency in order to offset the effects of monetary fluctuations. The Member State concerned shall inform the other Member States concerned and the Commission at least one month before such a measure is brought into effect.

4. Compulsory tariffs shall be examined with a view to possible adjustment within one year of the fixing of the tariffs or of their last review.

Article 12

The compulsory tariffs shall be officially published in the Member States concerned. The particulars published shall include the date of their entry into force.

Article 13

1. If the negotiations for the establishment or modification of a compulsory tariff are not concluded within six months, the dispute shall be referred to the Commission at the request of a Member State concerned.

2. After consulting the Committee referred to in Article 16, the Commission shall adopt a decision which shall be notified to the interested parties and published in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 14

1. By way of derogation from Article 9 (3), special contracts may be concluded in writing between a carrier and another party at transport rates outside the upper or lower limits of the relevant tariff brackets.

The conclusion of such contracts shall be allowed, subject to the following conditions:

- (a) where circumstances exist which were not taken into account at the time when the tariffs were fixed, as, in particular, where a special contract relates to transport operations having special technical features or where the contract is made in response to the requirements of competition or where it is entered into for a certain period; and
- (b) where a special contract provides for transport rates above the upper limit of the relevant tariff bracket, such a contract must relate to transport operations whose technical features entail a cost significantly higher than the average cost within the meaning of Article 10 (1) on which the relevant tariff is based, as, in particular, where:
 - the goods require special handling during transit,
 - the vehicle has to be fitted with special equipment,
 - a special vehicle fitted with permanent special equipment has to be used,
 - carriage has to be effected at a speed significantly slower than normal traffic speed,
 - the consignor requires particularly rapid delivery of the goods,
 - the goods are of a dangerous or unhealthy nature,
 - the goods consist of a single large load or are of abnormal dimensions; or
- (c) where a special contract provides for transport rates below the lower limit of the relevant tariff bracket, the tonnage to be carried under any such contract within any three-month period must not be less than 500 tonnes.

Special contracts must in all cases be such as to maintain or improve the carrier's trading returns.

2. On concluding any special contract, the carrier shall forthwith communicate the terms thereof to the competent authorities of his home State, i.e. the Member State where his vehicles are registered or, if that is not the State where the goods are to be loaded or unloaded.

The carrier shall attach all particulars supporting the conclusion of the contract and the rates agreed to his communication.

3. Those authorities shall send copies of all the relevant documents to the competent authorities of the Member States concerned, i.e. the States in which the vehicles are registered and those where the goods are to be loaded and unloaded.

4. Using the information contained in the documents submitted, the authorities referred to in paragraphs 2 and 3 shall institute any investigations and inquiries they consider desirable in order to check that the parties to the contract have complied with this Regulation.

5. If, as a result of these investigations, it should be found that there has been any breach of this Regulation:

- the competent authorities of the Member States may require that those carriers whose vehicles are registered on their territory shall not, during a prescribed period, perform any special contracts without prior authorization;
- in addition to the steps which they may take in accordance with their own regulations, the competent authorities of the Member States concerned may request the competent authorities of the State where the vehicle is registered to apply the measures referred to above. The State where the vehicle is registered shall inform the other Member States concerned and the Commission of any measures taken.

6. In the event of disturbance on the transport market for certain products on certain routes, the conclusion of all special contracts may be made subject, for a given period, to prior approval by the competent authority of the Member State in whose territory the goods are to be loaded.

The Government of the Member States concerned shall by joint agreement take the necessary measures to this end.

There shall be deemed to be disturbance on a market in particular where the average level of prices over a given period is insufficient to ensure the profitability of a properly managed transport undertaking working to normal capacity.

Common provisions

Article 15

1. Transport undertakings shall be required upon request to communicate any information concerning rates applied in the international carriage of goods by road to the competent authorities of the Member States. The Governments of the Member States shall inform the Commission of the conclusions drawn from such information.
2. Surveys may be made of the rates charged for the carriage of certain types of goods on major routes, in order to improve knowledge of the market situation.
3. Acting by a qualified majority on a proposal submitted by the Commission after hearing the opinion of the Committee provided for in Article 16, the Council shall lay down the programmes in respect of the communications provided for in paragraph 1 and the surveys provided for in paragraph 2, and shall prescribe the details of their execution.
4. Information obtained in implementation of this Regulation shall be covered by the obligation of professional secrecy.

Article 16

1. A Committee attached to the Commission is hereby set up for the purpose of assisting the Commission in implementing this Regulation and the provisions adopted for its application.

The Committee shall:

- deliver opinions in those cases expressly provided for in this Regulation,
- draw up a report by 1 October of each year on the changes in rates and conditions for the carriage of goods by road between Member States which took place during the preceding year,
- advise the Commission at its request on all questions concerning the development of the future rate system in this sector.

The Commission may consult the Committee within the framework of this Regulation on any other matter where it considers it appropriate to do so.

2. The Committee shall consist of government experts; each Member State shall appoint not more than two experts. The Committee shall have as chairman a representative of the Commission, which shall also provide secretarial services.

The Committee shall be convened by its chairman on his own initiative or at the request of a Member State. The Committee may hear the views of representatives of professional transport undertakings, transport users and providers of services ancillary to transport.

Article 17

1. The Member States shall in due course, and after consulting the Commission, adopt the laws, regulations and administrative provisions necessary for the implementation of this Regulation.

As far as compulsory tariffs are concerned, the Member States referred to in Article 11 shall provide in particular for permanent and effective checks and for appropriate penalties for breaches.

Member States shall designate the organizations referred to in Article 7.

2. The Commission shall consult the Member States on the drafts of the instruments referred to in paragraph 1 at the request of a Member State or on its own initiative.

3. The Member States shall afford assistance to one another and to the Commission for the purpose of applying this Regulation.

Article 18

This Regulation shall not affect any obligation arising from the Treaty establishing the European Coal and Steel Community.

Article 19

1. Subject to paragraph 2, the reference tariffs and compulsory tariffs fixed on the basis of Regulation (EEC) No 2831/77 which are in force when this Regulation enters into force shall remain in force as reference tariffs until they are replaced by reference tariffs fixed in accordance with this Regulation.

2. In the case referred to in Article 2 (2), the compulsory tariffs fixed on the basis of Regulation (EEC) No 2831/77 which are in force when this Regulation enters into force shall remain in force until

they are replaced by tariffs fixed in accordance with this Regulation.

3. Any laws, regulations or administrative provisions introduced by the Member States pursuant to Regulation (EEC) No 2831/77 shall remain in force until they are replaced by the provisions fixed in accordance with Article 17 (1).

4. To the extent necessary, amendments of a technical nature may be made to compulsory or reference tariffs in the six months following entry into force of this Regulation.

Article 20

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

It shall apply until 31 December 1988.

Acting on the basis of a proposal from the Commission submitted after consulting the Committee provided for in Article 16, the Council shall decide by 31 December 1987 on the subsequent arrangements applicable to rates and conditions for the carriage of goods by road between the Member States.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Council

The President

N. AKRITIDIS

ANNEX

Types of carriage to which this Regulation does not apply

- Occasional carriage of goods to or from airports, in the event of air services being diverted
 - Carriage of luggage in trailers coupled to passenger-carrying vehicles and the carriage of luggage in all types of vehicles to and from airports
 - Carriage of mail
 - Carriage of damaged vehicles
 - Carriage of refuse and sewage
 - Carriage of animal carcasses for disposal
 - Carriage of bees and fish fry
 - Carriage of objects and works of art for exhibition or for commercial purposes
 - Occasional carriage of objects and material to be used exclusively for advertising or information purposes
 - Removals by undertakings possessing specialized staff and equipment
 - Carriage of equipment, properties and animals to or from theatrical, musical or film performances or sporting events, circuses, exhibitions or fairs, or transport operations for the making of radio or television broadcasts or films
 - Carriage of gold, silver, platinum, money, coins and securities, stamps, documents, precious stones or real pearls
 - Carriage of articles required for medical care in connection with emergency relief, and in particular with natural disasters
 - Carriage of spare parts for sea-going vessels and aircraft
 - Carriage of products intended for the provisioning of sea-going vessels and aircraft
 - Carriage of live animals by means of specialized vehicles
 - Carriage involving the use of exceptional vehicles or traffic arrangements
 - Carriage of goods not exceeding five tonnes in total weight sent by a consignor to a single consignee
 - Carriage of goods over a total distance of less than 50 kilometres; where the road vehicle is transported by sea over part of the distance, the sea journey shall not be taken into consideration in the calculation of that distance
 - Combined transport by road and rail and/or inland waterway
-

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 1 December 1983

on the facilitation of physical inspections and administrative formalities in respect of the carriage of goods between Member States

(83/643/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

10 priorities; whereas the Council called upon the Commission to submit proposals on this subject;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43, 75, 84 and 100 thereof,

Whereas, on 12 June 1978, the Council approved a priority programme for air transport, one priority being facilitation;

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Whereas waiting times at frontier crossing-points affect the flow of transport between Member States, lead to an increase in transport costs, which is passed on in the end price of the goods carried, and thus have a negative effect on intra-Community trade;

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Whereas waiting times at frontiers may have a negative effect on the working conditions of those employed in the transport sector, in particular in road transport and inland waterway transport;

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas these waiting times at frontier crossing-points are caused by transport-related factors and other factors;

Whereas the European Council has on a number of occasions underlined the need to reinforce and develop further the internal market; whereas increased efforts are needed to reduce to the minimum the formalities and inspection at internal Community frontiers;

Whereas waiting times could be reduced by organizing inspections and formalities and inspections, which are justified under Community law, more efficiently;

Whereas, on 26 March 1981 ⁽⁴⁾, the Council approved a priority programme under the common transport policy, concerning the period up to the end of 1983, of which to facilitate the crossing of frontiers was one of

Whereas, in order to ensure a smoother flow of means of transport engaged in the carriage of goods between Member States, it is desirable to centralize the various

⁽¹⁾ OJ No C 127, 18. 5. 1982, p. 6.

⁽²⁾ OJ No C 42, 14. 2. 1983, p. 67.

⁽³⁾ OJ No C 90, 5. 4. 1983, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No C 171, 11. 7. 1981, p. 1.

inspections in one place, preferably the place of departure or destination of the goods;

Whereas it is advisable that, in intra-Community trade, Member States should carry out inspection by means of spot-checks, except in duly justified circumstances;

Whereas the flow of goods traffic between Member States may be improved by application of the principle of recognition of inspections carried out and of documents drawn up by the competent authorities of another Member State which prove that the goods meet the conditions applicable in the Member State of import or transit;

Whereas it is desirable to attain, through cooperation and concerted effort between the various inspection services and the different types of users, better exchange of information on the various problems which arise at certain frontier crossing-points, in order to seek joint solutions likely to improve the situation at the crossing-points in question;

Whereas a minimum of business hours at frontier posts and appropriate organization of the hours during which inspection services operate may reduce waiting times in traffic passing through;

Whereas the establishment of express lanes reserved for means of transport travelling empty or carrying goods under a customs transit procedure is likely to bring about a reduction in waiting times at the frontier;

Whereas it is also necessary to ensure that Member States do not introduce any new inspections or formalities that would render inoperative the measures taken to facilitate the crossing of frontiers,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

1. Without prejudice to individual provisions in force in the framework of general or specific Community rules, this Directive shall apply to physical inspections and administrative formalities, hereinafter referred to as 'inspections and formalities', concerning the transport of goods which have to cross:

- an internal frontier within the Community, or
- an external frontier, where carriage between Member States involves crossing a third country.

2. This Directive shall not apply to inspections or formalities for ships and aircraft as means of transport; however, it shall apply to vehicles and goods carried by the said means of transport.

Article 2

Member States shall take the necessary measures to ensure that in the course of any carriage operation the various inspections and formalities are carried out with the minimum of delay necessary and:

- as far as possible, in one place,
- with the inspections being carried out by means of spot checks, except in duly justified circumstances.

Article 3

1. For the purposes of implementing this Directive and without prejudice to the possibility of carrying out spot checks, the importing Member States or the Member States through which the goods are passing in transit shall recognize the inspections carried out and the documents drawn up by the competent authorities of another Member State which show that the goods comply with the requirements of the Member State of import or transit.

Member States shall cooperate to combat fraudulent practices and the forgery of certificates.

2. Member States shall send each other and the Commission the information necessary in order to carry out the inspections and draw up the documents required. In cooperation with the Member States, the Commission shall prepare a manual containing the salient points regarding the methods of inspection and analysis applied in each Member State.

Article 4

1. In order to seek appropriate solutions to problems arising at common frontiers, Member States shall take the measures necessary to extend bilateral cooperation between the various departments carrying out inspections and formalities on either side.

2. The cooperation referred to in paragraph 1 shall cover *inter alia*:

- the harmonization of the business hours of the various departments concerned,

- the arrangement of frontier posts,
- the conversion of frontier offices into juxtaposed or combined inspection offices, where possible.

3. Member States shall provide for the possibility of informal consultation at local and, if appropriate, national level between representatives of the various departments involved in inspections and formalities and of carriers, customs agents, persons engaged in services ancillary to transport and transport users.

Article 5

1. Where the volume of traffic so warrants, Member States shall ensure that frontier posts are open, except when traffic is prohibited, so that:

- frontiers can be crossed 24 hours a day with the corresponding inspections and formalities, by vehicles travelling unladen or carrying goods under a customs transit procedure, save where frontier inspection is necessary to prevent the spread of disease,
- inspections and formalities relating to the movement of means of transport and of goods which are not being carried under a customs transit procedure may be carried out daily from Monday to Friday during an uninterrupted period of at least 10 hours and on Saturday during an uninterrupted period of at least six hours, except where these days are public holidays.

2. Where general compliance with the periods referred to in the second indent of paragraph 1 poses problems for veterinary services, Member States shall ensure that, with at least 12 hours' notice from the carrier, a veterinary expert is available during these periods at the time of the frontier crossing; in the case of the transport of live animals, however, this notice may be increased to at least 18 hours.

3. Where several frontier posts are situated in the same port area, Member States may derogate from paragraph 1 provided that the other posts in that area are sufficient to clear goods and vehicles effectively in accordance with that paragraph.

4. For the frontier posts referred to in paragraph 1, and under the conditions laid down by the Member States, the competent authorities of the Member States shall ensure that, if specifically requested during business hours and for sound reasons, inspections and formalities can be carried out, as an exception, outside business hours; where relevant, services so rendered shall be paid for.

Article 6

Member States shall take the necessary measures to ensure that waiting time caused by the various inspections and formalities does not exceed the time required for their proper completion. To this end, they shall organize the business hours of the departments which are to carry out inspections and formalities and the staff available in such a way as to reduce waiting time in the flow of traffic to a minimum.

Article 7

Member States shall endeavour to establish at frontier posts, where technically possible and justified by the volume of traffic, express lanes reserved for means of transport travelling unladen or carrying goods under a customs transit procedure.

Article 8

With a view to resolving difficulties with inspections or formalities within the meaning of this Directive, a Member State may request consultations with another Member State. If these consultations do not enable the difficulties to be resolved, a Member State may inform the Commission so that the latter can submit such solutions as it deems appropriate to resolve the difficulties in question.

Article 9

Where, in exceptional and justified cases, a Member State intends to introduce a new inspection or formality, it shall inform the Commission thereof.

The Member State concerned shall ensure that the measures taken to facilitate the crossing of frontiers are not rendered inoperative through the application of such new inspections or formalities.

Article 10

For the first time before 1 July 1986, and thereafter every two years, Member States shall forward to the Commission the particulars covered by a questionnaire from the Commission concerning any provisions and practical measures found necessary in the course of the preceding two years with a view to ensuring more efficient organization of the inspections and formalities.

On the basis of these particulars, the Commission shall report every two years to the Council on the implementation of this Directive.

Article 11

1. Member States shall, after consulting the Commission, bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 31 December 1984 at the latest.

2. However, Member States may, after consulting the Commission, postpone application of Article 5 until 31 December 1986.

3. Each Member State shall communicate to the Commission the texts of the provisions it adopts in order to implement this Directive.

Article 12

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 1 December 1983.

For the Council

The President

N. AKRITIDIS

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 2 December 1983

concerning applications for reimbursement and advance payments for measures for the acceleration of agricultural development in certain regions of Greece

(Only the Greek text is authentic)

(83/644/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1975/82 of 19 July 1982 on the acceleration of agricultural development in certain regions of Greece ⁽¹⁾, and in particular Article 20 (4) thereof,

Whereas applications for reimbursement and for advance payments to be submitted by Greece to the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund must include certain information making it possible to verify that the expenditure complies with Regulation (EEC) No 1975/82 and the Greek programme approved in accordance with Article 3 (2) of the said Regulation;

Whereas, to permit proper control, Greece must keep the supporting documents on file at the Commission's disposal for a period of three years after payment of the final reimbursement;

Whereas, to enable the Commission to make advance payments, the necessary detailed rules and procedures should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Committee of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund,

1. The applications for reimbursement referred to in Article 20 of Regulation (EEC) No 1975/82 must be in accordance with the tables set out in Annexes 1 to 1.17.

2. Greece shall communicate to the Commission, with the first application for reimbursement, the texts of the national implementing and control provisions and the administrative instructions as well as the forms and any other documents relating to the administrative implementation of the measure.

As regards implementation of these measures, special attention shall be paid to the provisions set out in Annexes 4 and 5 concerning the presentation of the documents.

Article 2

Greece shall hold at the Commission's disposal, for a period of three years after payment of the final reimbursement, all the supporting documents or the certified copies thereof in its possession on the basis of which the aids provided for in Regulation (EEC) No 1975/82 have been approved, the complete files on the recipients as well as the documents and tables on the basis of which the reimbursement and advance-payment applications have been drawn up.

Article 3

Applications for advance payments in respect of expenditure eligible for aid from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee

⁽¹⁾ OJ No L 214, 22. 7. 1982, p. 1.

Fund, as referred to in Article 18 of Regulation (EEC) No 1975/82, must be in accordance with the tables set out in Annexes 2 to 2.16.

Article 4

1. Advance payments from the Guidance Section of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund may not exceed 80 % of the Community contribution towards the financing of the proposed expenditure for the year concerned.

2. Advance payments not spent during the year in respect of which they were made shall be deducted from the advance payments to be made in respect of the following year.

Article 5

At the end of each year in respect of which advance payments have been made, Greece shall submit a report

on the progress of operations during that year, in accordance with the tables set out in Annexes 3 to 3.16.

Advance payments for the following year may not be made before the abovementioned report has been sent to the Commission.

Article 6

This Decision is addressed to the Hellenic Republic.

Done at Brussels, 2 December 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX 1

Application for reimbursement of expenditure made during 19... under Regulation (EEC) No 1975/82
on the acceleration of agricultural development in certain regions of Greece ⁽¹⁾

SUMMARY TABLE

<i>(amounts in drachmas)</i>				
1	2	3	4	5
Type of measure	Eligible aids paid by Greece	Reimbursement applied for to the EAGGF	Advance already paid by the EAGGF	Balance to be reimbursed
<i>Improvement of rural infrastructure</i> (Totals from Annexes 1.1 to 1.4)				
<i>Irrigation</i> (Totals from Annex 1.5)				
<i>Land improvement</i> (Totals from Annexes 1.6 and 1.7)				
<i>Development of beef cattle, sheep and goat farming</i> (Totals from Annexes 1.8 and 1.9)				
<i>Improvement of facilities for agricultural training</i> (Totals from Annex 1.10)				
<i>Forestry measures</i> (Totals from Annexes 1.11 and 1.16)				
TOTAL				
<i>Aid recovered</i> (Totals from Annex 1.17)				
NET TOTAL				

⁽¹⁾ The information referred to in Article 19 of the Regulation must also be forwarded to the Commission.

It is confirmed that:

Provisions concerning all measures

- the works for which reimbursement is requested have been executed in accordance with the programme approved by the Commission by Decision 83/387/EEC of 29 July 1983 (OJ No L 222, 13. 8. 1983, p. 43);
- projects for which Community aid is provided under other common measures or from the European Regional Development Fund have been excluded from this programme;
- the beneficiaries have been informed in an appropriate manner of the percentage of the appropriations coming from the Community;

Provisions concerning rural infrastructure

- where a third party, e.g. the public electricity company DEH, has borne the Member State's expenditure considered eligible for aid from the EAGGF, there has been a specific transfer of the Member State's funds for that purpose;

Provisions concerning irrigation

- the irrigation schemes have involved the creation of small collective irrigation networks not exceeding 400 hectares except in special cases;
- the eligible expenditure does not exceed 4 800 ECU per hectare;

Provisions concerning land improvement

- the expenditure declared does not relate to the purchase of parcels;
- the eligible expenditure on pasture improvement does not exceed 250 ECU per hectare and the eligible expenditure on land protection of farmland does not exceed 1 500 ECU per hectare;

Provisions concerning the development of beef cattle, sheep and goat farming

- the aids for the purchase of male breeding animals have not been granted for the purchase of pure dairy breed bulls; the individual farmers have made their purchases as part of an improvement plan;
- the conditions laid down in Article 10 (2) and (3) of Regulation (EEC) No 1975/82 have been met;
- the calves for which the premium has been granted are beef-breed calves or calves resulting from a cross with a beef-breed animal and have been kept for at least 12 months on the holding of origin;
- the premium is granted for no more than 15 calves per holding per year and does not exceed 30 ECU per calf;
- the maximum investment qualifying for aid for the modernization and construction of livestock housing is 18 135 ECU per holding;

Provisions concerning improvement of facilities for agricultural training

- the centres financed and for which reimbursement is requested have as their main objective the organization of training courses as defined in Title II of Directive 72/161/EEC;

Provisions concerning forestry measures

- the expenditure for which reimbursement is requested is necessary for the improvement, by means of soil and water conservation, of the agricultural situation in the area in question;
- the eligible expenditure does not exceed:
 - 2 300 ECU per hectare in the case of afforestation,
 - 2 000 ECU per hectare in the case of improvement of deteriorated forests,
 - 260 ECU per hectare in the case of control of fast flowing streams,

150 ECU per hectare in the case of fire protection,

18 000 ECU per hectare in the case of forest roads;

5 % of the total cost of the project in question in the case of preparatory work for projects on private land up to a total of 800 000 ECU;

- the contribution by the owner of the land amounts to at least 15 % of the cost of the work referred to in Article 14; where the inclusion of this land in the programme is in the public interest and where the owner is unlikely to derive any benefit in the foreseeable future from such inclusion, his contribution has been borne by the competent authority.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEX 1.1

Application for reimbursement of expenditure incurred in 19... under Article 4 (a) of Regulation (EEC)
No 1975/82

RURAL INFRASTRUCTURE

PROVISION OF ELECTRICITY SUPPLIES FOR SETTLEMENTS

(amounts in drachmas)

1	2		3	4	5
Nomos	Number of settlements concerned		Total cost of eligible work	Total aid paid by Greece	Aid paid by Greece eligible for reimbursement
	Works completed	Works in progress			
TOTAL					
Reimbursement requested					

ANNEX 1.2

Application for reimbursement of expenditure incurred in 19... under Article 4 (a) of Regulation (EEC)
No 1975/82

RURAL INFRASTRUCTURE

PROVISION OF ELECTRICITY SUPPLIES FOR LIVESTOCK HOLDINGS AND PUMPING STATIONS

(amounts in drachmas)

1	2		3	4	5
Nomos	Number of installations concerned (a) livestock farms (b) pumping stations		Total costs of eligible works	Total aid paid by Greece	Aid paid by Greece eligible for reimbursement
	Works completed	Works in progress			
TOTAL					
Reimbursement requested					

ANNEX 1.3

Application for reimbursement of expenditure incurred in 19... under Article 4 (a) of Regulation (EEC)
No 1975/82

RURAL INFRASTRUCTURE

PROVISION OF LOCAL WATER SUPPLIES

(amounts in drachmas)

1	2		3	4	5
Nomos	Number of settlements concerned		Total costs of eligible works	Total aid paid by Greece	Aid paid by Greece eligible for reimbursement
	Works completed	Works in progress			
TOTAL					
Reimbursement requested					

ANNEX 1.4

Application for reimbursement of expenditure incurred in 19... under article 4 (b) of Regulation (EEC)
No 1975/82

RURAL INFRASTRUCTURE

CONSTRUCTION AND IMPROVEMENT OF FARM AND LOCAL ROADS

(amounts in drachmas)

1	2	3		4	5	6
Nomos	Number of beneficiaries	Kilometres of roads concerned (a) farm roads (b) local roads		Total costs of eligible works	Total aid paid by Greece	Aid paid by Greece eligible for reimbursement
		Com- pleted	In progress			
TOTAL						
Reimbursement requested						

(maximum 35 000 ha)

[illegible]

ANNEX 1.6

Application for reimbursement of expenditure incurred in 19... under Article 8 (a) of Regulation (EEC)
No 1975/82

LAND IMPROVEMENT

IMPROVEMENT OF PASTURES, INCLUDING THE PROVISION OF THE NECESSARY FACILITIES

(maximum 120 000 ha)

(amounts in drachmas)

1	2	3				4	5	6
Nomos	Number of beneficiaries	Number of hectares of land		Number of kilometres (roads + fences)		Total costs of eligible works	Total aid paid by Greece	Aid paid by Greece eligible for reimbursement
		Completed	In progress	Completed	In progress			
TOTAL								
Reimbursement requested								

ANNEX 1.7

Application for reimbursement of expenditure incurred in 19... under Article 8 (b) of Regulation (EEC)
No 1975/82

LAND IMPROVEMENT

WORK TO PROTECT FARMLAND AGAINST EROSION BY WATER, SUCH AS BENCH TERRACES, COLLECTING DITCHES AND PROTECTIVE WORKS

(maximum 4 500 ha)

(amounts in drachmas)

1	2	3		4	5	6
Nomos	Number of beneficiaries	Area concerned		Total costs of eligible works	Total aid paid by Greece	Aid paid by Greece eligible for reimbursement
		completed (ha)	in progress (ha)			
TOTAL						
Reimbursement requested						

1	2	3		4	5	6
Nomos	Number of beneficiaries	Area concerned		Total costs of eligible works	Eligible aids paid by Greece	Reimbursement requested from the EAGGF
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
TOTAL						

1	2	3		4	5	6
Nomos	Number of beneficiaries	Area concerned		Total costs of eligible works	Eligible aids paid by Greece	Reimbursement requested from the EAGGF
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
TOTAL						

ANNEX 1.13

Application for reimbursement of expenditure incurred in 19... under Article 14 of Regulation (EEC)
No 1975/82

FORESTRY MEASURES

CONTROL OF FAST FLOWING STREAMS

(maximum 100 000 ha)

(amounts in drachmas)

1	2	3		4	5	6
Nomos	Number of beneficiaries	Area concerned		Total costs of eligible works	Eligible aids paid by Greece	Reimbursement requested from the EAGGF
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
TOTAL						

ANNEX 1.14

Application for reimbursement of expenditure incurred in 19... under Article 14 of Regulation (EEC)
No 1975/82

FORESTRY MEASURES

FIRE PROTECTION

(maximum 50 000 ha)

(amounts in drachmas)

1	2	3		4	5	6
Nomos	Number of beneficiaries	Area concerned		Total costs of eligible works	Eligible aids paid by Greece	Reimbursement requested from the EAGGF
		Work completed (ha)	Work in progress (ha)			
TOTAL						

ANNEX 1.17.

Sums recovered during 19... in respect of aids granted under Regulation (EEC) No 1975/82

RECOVERY 19...

(amounts in drachmas)

[illegible]

(1) The submission of this table does not exempt from sending the documents provided for in Articles 3 and 5 of Council Regulation (EEC) No 283/72 concerning irregularities and the recovery of sums wrongly paid in connection with the financing of the common agricultural policy and the organization of an information system in this field.

Where the recovery, therefore, concerns a case of irregularity communicated under the above Regulation, the code number under which the case was communicated must be stated.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEX 2

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82 on the acceleration of agricultural development in certain regions of Greece

SUMMARY TABLE

(amounts in drachmas)

1	2	3	4
Type of measure	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Estimated reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
<i>Improvement of rural infrastructure</i> (Totals from Annexes 2.1 to 2.4)			
<i>Irrigation</i> (Totals from Annex 2.5)			
<i>Land improvement</i> (Totals from Annexes 2.6 and 2.7)			
<i>Development of cattle, sheep and goat farming</i> (Totals from Annexes 2.8 and 2.9)			
<i>Improvement of facilities for agricultural training</i> (Totals from Annex 2.10)			
<i>Forestry measures</i> (Totals from Annexes 2.11 to 2.16)			
TOTAL			

It is confirmed that:

Provisions concerning all applications for advances

- the advance is requested for agricultural measures covered by the programme approved by the Commission in Decision 83/387/EEC of 29 July 1983 (OJ No L 222, 13. 8. 1983, p. 43);
- projects for which Community aid is provided under other common measures or through the European Regional Development Fund will be excluded from this scheme;
- the appropriations necessary for a national financial contribution are available and will be paid during the year in respect of which advance payments are requested;
- the estimated costs specified in column 3 or 4 relate to expenditure to be met during the year in respect of which the advances are requested;
- the advance payments will be made available to beneficiaries (including bodies) who bear the cost of the operations during the year in respect of which the advance payments are requested;
- the beneficiaries specified in the preceding indent will be informed in an appropriate manner, on payment of the advance, of the percentage of the appropriations coming from the Community. (A note on the procedure to be used is attached to this application.)

Date, stamp and signature of the competent authority

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

PROVISION OF LOCAL WATER SUPPLIES

1	2	3	4	5	6
Nomos	Number of settlements concerned	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

CONSTRUCTION AND IMPROVEMENT OF FARM AND LOCAL ROADS

1	2	3	4	5	6
Nomos	Work scheduled (km) (a) farm roads (b) local roads	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

ANNEX 2.6

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

LAND IMPROVEMENT

IMPROVEMENT OF PASTURES, INCLUDING THE PROVISION OF THE NECESSARY FACILITIES

(maximum 120 000 ha)

(amounts in drachmas)

1	2	3	4	5	6
Nomos	Area concerned (ha)	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

ANNEX 2.7

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

LAND IMPROVEMENT

WORK TO PROTECT FARMLAND AGAINST EROSION BY WATER, SUCH AS BENCH TERRACES, COLLECTING DITCHES AND PROTECTIVE WORKS

(maximum 4 500 ha)

(amounts in drachmas)

1	2	3	4	5	6
Nomos	Area concerned (ha)	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

ANNEX 2.8

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

DEVELOPMENT OF BEEF CATTLE, SHEEP AND GOAT FARMING

AIDS FOR THE MODERNIZATION AND CONSTRUCTION OF LIVESTOCK HOUSING,
PURCHASE OF MACHINERY FOR FODDER PRODUCTION AND PURCHASE OF MALE
BREEDING ANIMALS

(amounts in drachmas)

1	2	3	4	5	6
Nomos	Number of plans concerned (a) new (b) existing	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece (a) interest-rate (b) capital subsidies	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

ANNEX 2.9

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

DEVELOPMENT OF BEEF CATTLE, SHEEP AND GOAT FARMING

PREMIUM FOR BEEF-BREED CALVES

(amounts in drachmas)

1	2	3	4	5	6	7
Nomos	Number of beneficiaries	Estimated number of beef-breed calves	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL						

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

CREATION AND EQUIPPING OF 28 NEW TRAINING CENTRES AND IMPROVEMENT OF EIGHT EXISTING ONES

[illegible]

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

AFFORESTATION

(amounts in drachmas)

1	2	3	4	5	6
Nomos	Area concerned (ha)	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

IMPROVEMENT OF DETERIORATED FORESTS

(amounts in drachmas)

1	2	3	4	5	6
Nomos	Area concerned (ha)	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

ANNEX 2.13

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

FORESTRY MEASURES

CONTROL OF FAST FLOWING STREAMS

(maximum 100 000 ha)

(amounts in drachmas)

1	2	3	4	5	6
Nomos	Area concerned (ha)	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

ANNEX 2.14

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

FORESTRY MEASURES

FIRE PROTECTION

(maximum 50 000 ha)

(amounts in drachmas)

1	2	3	4	5	6
Nomos	Area concerned (ha)	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

ANNEX 2.15

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

FORESTRY MEASURES

CONSTRUCTION OF FOREST ROADS

(maximum 2 500 km)

(amounts in drachmas)

1	2	3	4	5	6
Nomos	Work planned (km)	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

ANNEX 2.16

Application for advance payment in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

FORESTRY MEASURES

PREPARATORY WORK RELATING TO FORESTRY PROJECTS ON PRIVATE LAND

(5 % of the total costs of the forestry project concerned under Article 14)

(maximum 800 000 ha)

(amounts in drachmas)

1	2	3	4	5	6
Nomos	Type of expenditure	Estimated costs for the year for which the advance payment is requested	Estimated eligible aids to be paid by Greece	Reimbursement to be requested from the EAGGF	Advance requested
TOTAL					

ANNEX 3

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19 . . under Regulation (EEC) No 1975/82

SUMMARY TABLE

1	2	3	4	5	6	7	8	(amounts in drachmas)	
								9	10
Type of measure	Estimated costs	Actual costs	%	Estimated eligible aids	Actual eligible aids	%	Advances received	Advances paid	%
Improvement of rural infrastructure (Totals from Annexes 3.1 to 3.4)									
Irrigation (Totals from Annex 3.5)									
Land improvement (Total from Annexes 3.6 and 3.7)									
Development of beef cattle, sheep and goat farming (Totals from Annexes 3.8 and 3.9)									
Improvement of facilities for agricultural training (Totals from Annex 3.10)									
Forestry measures (Totals from Annexes 3.11 to 3.16)									
TOTAL									

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEXES 3.1 AND 3.2

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19 . . . under
Regulation (EEC) No 1975/82

RURAL INFRASTRUCTURE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Nomos	Work planned (¹)	Work completed	% (⁶)	Estimated costs (²)	Actual costs	% (⁶)	Estimated eligible aids (³)	Eligible aids (actual)	% (⁶)	Advances received (⁴)	Advances paid (⁵)	% (⁶)
(amounts in drachmas)												

3.1 PROVISION OF ELECTRICITY SUPPLIES FOR SETTLEMENTS

TOTAL												

3.2 PROVISION OF ELECTRICITY SUPPLIES FOR LIVESTOCK FARM AND PUMPING STATIONS

TOTAL												
TOTAL 3.1 + 3.2												

(¹) Figures appearing in column 2 of Annexes 2.1 and 2.2.
(²) Figures appearing in column 3 of Annexes 2.1 and 2.2.
(³) Figures appearing in column 4 of Annexes 2.1 and 2.2.
(⁴) Advance payments received from the EAGGF.
(⁵) Advance payments made to the beneficiaries who bear the financial cost of operations.
(⁶) If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate sheet.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEXES 3.3 AND 3.4

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19 . . . under Regulation (EEC) No 1975/82

RURAL INFRASTRUCTURE

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Nomos	Work planned ⁽¹⁾	Work completed	% ⁽⁶⁾	Estimated costs ⁽²⁾	Actual costs	% ⁽⁶⁾	Estimated eligible aids ⁽³⁾	Eligible aids (actual)	% ⁽⁶⁾	Advances received ⁽⁴⁾	Advances paid ⁽⁵⁾	% ⁽⁶⁾
(amounts in drachmas)												

3.3 PROVISION OF LOCAL WATER SUPPLIES

TOTAL												

3.4 CONSTRUCTION AND IMPROVEMENT OF FARM AND LOCAL ROADS

(a) farm roads — (b) local roads

TOTAL												

⁽¹⁾ Figures appearing in column 2 of Annexes 2.3 and 2.4.
⁽²⁾ Figures appearing in column 3 of Annexes 2.3 and 2.4.
⁽³⁾ Figures appearing in column 4 of Annexes 2.3 and 2.4.
⁽⁴⁾ Advance payments received from the EAGGF.
⁽⁵⁾ Advance payments made to the beneficiaries who bear the financial cost of operations.
⁽⁶⁾ If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate sheet.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEX 3.5

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

IRRIGATION

CREATION OF SMALL COLLECTIVE IRRIGATION NETWORKS

[illegible]

⁽¹⁾ Figures appearing in column 2 of Annex 2.5.

(2) Figures appearing in column 3 of Annex 2.5.

(³) Figures appearing in column 4 of Annex 2.5.

(⁴) Advance payments received from the EAGGF.

(5) Advance payments made to the beneficiaries who bear the financial cost of operations.

(6) If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate sheet.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEXES 3.6 AND 3.7

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

LAND IMPROVEMENT

(amounts in drachmas)												
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Nomos	Work planned (1)	Work completed	% (6)	Estimated costs (2)	Actual costs	% (6)	Estimated eligible aids (3)	Eligible aids (actual) ...	% (6)	Advances received (4)	Advances paid (5)	% (6)

3.6 IMPROVEMENT OF PASTURE, INCLUDING THE NECESSARY FACILITIES

[illegible]

3.7 PROTECTION OF FARMLAND AGAINST EROSION BY WATER, SUCH AS TERRACES AND COLLECTION DITCHES

[illegible]

(¹) Figures appearing in column 2 of Annexes 2.6 and 2.7.

(2) Figures appearing in column 3 of Annexes 2.6 and 2.7.

(3) Figures appearing in column 4 of Annexes 2.6 and 2.7.

(⁴) Advance payments received from the EAGGF.

⁽⁵⁾ Advance payments made to the beneficiaries who bear the financial cost of operations.

(6) If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate sheet.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEX 3.8

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

DEVELOPMENT OF BEEF CATTLE, SHEEP AND GOAT FARMING

AIDS FOR THE MODERNIZATION AND CONSTRUCTION OF LIVESTOCK HOUSING, THE PURCHASE OF MACHINERY FOR FODDER PRODUCTION AND THE PURCHASE OF MALE BREEDING ANIMALS

[illegible]

⁽¹⁾ Figures appearing in column 2 of Annex 2.8.

(2) Figures appearing in column 3 of Annex 2.8.

(³) Figures appearing in column 4 of Annex 2.8.

(⁴) Advance payments received from the EAGGF.

(5) Advance payments made to the beneficiaries who bear the financial cost of operations.

(6) If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate sheet.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEX 3.10

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

IMPROVEMENT OF FACILITIES FOR AGRICULTURAL TRAINING CREATION AND EQUIPPING OF NEW TRAINING CENTRES AND IMPROVEMENT OF EXISTING ONES

[illegible]

⁽¹⁾ Figures appearing in column 2 of Annex 2.10.

(2) Figures appearing in column 3 of Annex 2.10.

(³) Figures appearing in column 4 of Annex 2.10.

(⁴) Advance payments received from the EAGGF.

(5) Advance payments made to the beneficiaries who bear the financial cost of operations.

(6) If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate sheet.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEXES 3.11 AND 3.12

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19 . . . under
Regulation (EEC) No 1975/82

FORESTRY MEASURES

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Nomos	Work planned (ha) ⁽¹⁾	Work completed (ha)	% ⁽⁶⁾	Estimated costs ⁽²⁾	Actual costs	% ⁽⁶⁾	Estimated eligible aids ⁽³⁾	Eligible aids (actual)	% ⁽⁶⁾	Advances received ⁽⁴⁾	Advances paid ⁽⁵⁾	% ⁽⁶⁾
(amounts in drachmas)												

3.11 AFFORESTATION SCHEMES

TOTAL												

3.12 IMPROVEMENT OF DETERIORATED FORESTS

TOTAL												

⁽¹⁾ Figures appearing in column 2 of Annexes 2.11 and 2.12.

⁽²⁾ Figures appearing in column 3 of Annexes 2.11 and 2.12.

⁽³⁾ Figures appearing in column 4 of Annexes 2.11 and 2.12.

⁽⁴⁾ Advance payments received from the EAGGF.

⁽⁵⁾ Advance payments made to the beneficiaries who bear the financial cost of operations.

⁽⁶⁾ If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate sheet.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEXES 3.13 AND 3.14

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19 . . . under Regulation (EEC) No 1975/82

FORESTRY MEASURES

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Nomos	Work planned (ha) ⁽¹⁾	Work completed (ha)	% ⁽⁶⁾	Estimated costs ⁽²⁾	Actual costs	% ⁽⁶⁾	Estimated eligible aids ⁽³⁾	Eligible aids (actual)	% ⁽⁶⁾	Advances received ⁽⁴⁾	Advances paid ⁽⁵⁾	% ⁽⁶⁾
(amounts in drachmas)												

3.13 CONTROL OF FAST FLOWING STREAMS

TOTAL												

3.14 FIRE PROTECTION

TOTAL												

⁽¹⁾ Figures appearing in column 2 of Annexes 2.13 and 2.14.
⁽²⁾ Figures appearing in column 3 of Annexes 2.13 and 2.14.
⁽³⁾ Figures appearing in column 4 of Annexes 2.13 and 2.14.
⁽⁴⁾ Advance payments received from the EAGGF.
⁽⁵⁾ Advance payments made to the beneficiaries who bear the financial cost of operations.
⁽⁶⁾ If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate sheet.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEX 3.15

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19 . . . under Regulation (EEC) No 1975/82

FORESTRY MEASURES

CONSTRUCTION OF FOREST ROADS

[illegible]

⁽¹⁾ Figures appearing in column 2 of Annex 2.15.

(2) Figures appearing in column 3 of Annex 2.15.

(³) Figures appearing in column 4 of Annex 2.15.

(4) Advance payments received from the EAGGF.

(5) Advance payments made to the beneficiaries who bear the financial cost of operations.

(6) If the percentage is under 80 or more than 120, a detailed explanation must be attached on a separate sheet.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEX 3.16

Report concerning the utilization of the advance payments made in respect of 19... under Regulation (EEC) No 1975/82

FORESTRY MEASURES

PREPARATORY WORK FOR FORESTRY PROJECTS ON PRIVATE LAND

[illegible]

⁽¹⁾ Figures appearing in column 3 of Annex 2.16.

(2) Figures appearing in column 4 of Annex 2.16.

(3) Advance payments received from the EAGGF.

(4) Advance payments made to the beneficiaries who bear the financial cost of operations.

(5) If the percentage is under 80 or over 120, a detailed explanation must be attached on a separate sheet.

Date, stamp and signature of the competent authority

ANNEX 4

1. Documentation

Documentation specifically relating to the implementation of the agricultural measures under the programme for the development of the mountain areas and less-favoured areas of 22 nomoi in Greece must be produced. This documentation must be sent to the Commission on request or kept at its disposal for inspection.

1.1. In respect of the following measures:

- (a) provision of electricity supplies;
- (b) provision of potable water supplies;
- (c) construction and improvement of farm and local roads;
- (d) irrigation;
- (e) land improvement;
- (f) improvement of facilities for agricultural training;
- (g) forestry measures

the specific documentation must contain supporting documents and the following information:

- a general plan indicating the geographical location and extent of the various schemes provided for in the programme,
- for each year the annual programme covering the work to be carried out during the year in question for which a reimbursement will be requested and indicating the number of beneficiaries and the relevant expenditure; the programme must be accompanied by detailed plans showing the geographical location and the extent of the work planned,
- the invoices and all supporting documents relating to expenditure submitted in the annual reimbursement application, so that correspondence to the annual report can be verified.

2. Accounts

For the abovementioned measures the accounting system adopted must ensure that separate accounts are available, enabling the specific expenditure relating to the contribution of the Guarantee Fund of the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund to be distinguished from other expenditure not covered by the programme and enabling expenditure to be verified on the basis of the relevant supporting documents.

ANNEX 5

INDIVIDUAL FILE CONCERNING A PLAN FOR THE IMPROVEMENT OF LIVESTOCK FARMING

1. GENERAL

- (a) File No
- (b) Name and address of beneficiary
- (c) Date of approval of improvement plan
- (d) Type of development planned
- (e) Starting date of keeping farm accounts

2. DETAILS OF THE HOLDING

	Start of plan 19..		Completion of plan 19..	
	ha		ha	
(a) <i>Total area of holding</i>	Area	Drachmas per year	Area	Drachmas per year
(b) <i>Principal crop products (where appropriate standard amounts)</i>				
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				
7.				
8.				
9.				
10.				
11.				
12.				
13.				
TOTAL				
	Start of plan 19..		Completion of plan 19..	
	Drachmas per year			
(c) <i>Livestock production</i>				
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
TOTAL				
	Start of plan 19..		Completion of plan 19..	
	Drachmas per year			
(d) <i>Holding's sales</i>				
Holding's total sales				
Sales of meat (beef/veal, sheepmeat and goatmeat)				
%				

3. INVESTMENTS PLANNED

Type of investment	Investment planned					
	19..	19..	19..	19..	19..	19..
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						
	Investment realized					
	19..	19..	19..	19..	19..	19..
1.						
2.						
3.						
4.						
5.						

4. INVESTMENT AIDS

Investment	Estimated aids		Aids paid	
	Interest-rate subsidies	Capital subsidies	Interest-rate subsidies	Capital subsidies
No 1				
No 2				
No 3				
No 4				

Give percentages, amount and duration of loans.

5. PREMIUM FOR BEEF-BREED CALVES

Year	Number of beef-bred calves	Premium per calf (drachmas)	Total amount of the premium (drachmas)

6. LAND IMPROVEMENT

If aid for land improvement is granted give details.

Year	Type of ⁽¹⁾ improvement	Eligible costs of operations	Aid granted	Reimbursement claimed

⁽¹⁾ Improvement of pastures, including the provision of the necessary facilities; work to protect farmland against erosion by water, such as bench terraces, collecting ditches, and protective works.

7. MODIFICATIONS

If modifications are made during the execution of the improvement plan, specify their nature and the effects on headings 1 to 4 above.

8. RECOVERIES

In case of recoveries of aid paid, give details as to reason; amount recovered, the EAGGF part thereof and year in which the amount recovered is deducted in the reimbursement claim.

If the case has been reported under the irregularity procedure pursuant to Regulation (EEC) No 283/72, state code number under which communicated.

Date, stamp and signature of competent authority